



---

VERSENYTANÁCS

---

Vj-98/2008/10.

A Gazdasági Versenyhivatal versenytanácsa az **Olajterv Vagyonkezelő és Műszaki Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (Budapest) kérelmező összefonódás engedélyezése iránti kérelmére indult eljárásban, melyben további ügyfélként érintett a **HP Team Ipari és Energetikai Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (Beregdaróc) - tárgyaláson kívül - meghozta az alábbi

**h a t á r o z a t o t.**

A versenytanács engedélyezi a HP Team Ipari és Energetikai Szolgáltató 50 százaléknyi üzletrészenek a Olajterv Vagyonkezelő és Műszaki Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság általi megvásárlásával megvalósult összefonódást.

A határozat felülvizsgálata a kézbesítéstől számított harminc napon belül kérhető a Fővárosi Bírósághoz címzett, de a Gazdasági Versenyhivatalnál benyújtandó keresettel.

**I n d o k o l á s**

**I. A kérelmezett tranzakció**

1. Az Olajterv Vagyonkezelő és Műszaki Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: kérelmező vagy Olajterv) 2007. december 18-án üzletrész adásvételi szerződést írt alá, mely szerint a kérelmező megvásárolta a HP Team Ipari és Energetikai Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: kérelmezett vagy HP Team) teljes üzletrészenek a felét.
2. A társasági szerződés szerint stratégiai döntések meghozatalához egyhangú döntés szükséges. Szavazategyenlőség esetén a taggyűlési napirendi pontot elvetettnek kell tekinteni.
3. Az Olajterv 2008. július 18-án kérelmet terjesztett elő, hogy a Gazdasági Versenyhivatal (a továbbiakban: GVH) mint magyar versenyhatóság a tisztességtelen piaci magatartás és versenykorlátozás tilalmáról szóló, többször módosított 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tptv.) alapján engedélyezze az összefonódást. A kérelmet más hatósághoz nem nyújtották be.
4. A tranzakció részeként, illetve ahhoz kapcsolódóan az érintett vállalkozások versenykorlátozó megállapodást nem kötöttek.
5. A GVH kijelölt vizsgálója a hiánypótlást követően 2008. szeptember 4-én megindította az engedélyezési eljárást.

**II. A kérelmezett tranzakció résztvevői**

6. A tranzakció közvetlen résztvevői az Olajterv és a HP Team.

7. Az Olajterv Vagyonkezelő Korlátolt Felelősségű Társaság a vállalkozás-csoporthoz tartozó vállalkozásokon keresztül Magyarország egyik vezető fővállalkozó, műszaki tervező és mérnöki tanácsadó vállalatcsoportjának az anyavállalata. A vállalkozás-csoport tagjainak fő tevékenységi körei az alábbiak: technológiai és kiviteli tervezés, (Olajterv Fővállalkozó és Tervező Zrt.), komplex építőipari fővállalkozói kivitelezés (OTF Fővállalkozó Zrt., és Olajterv Fővállalkozó és Tervező Zrt.), távvezeték-nyomvonal, mélyépítés, hírközlés tervezés (Olajterv Tervező Iroda Kft.), valamint ügyviteli tanácsadás (Olajterv Holding Kft.). A vállalkozás-csoport az alábbi piaci területeken aktív: a) olaj- és gázkitermelő üzemek felszíni létesítményeinek, berendezéseinek tervezése, kivitelezése, b) földgáz- és kőolaj-feldolgozó, petrokémiai és vegyipari üzemek, létesítmények, olaj- és gázipari távvezetékek, létesítmények (kompresszor- és szivattyúállomások stb.), földalatti gáztárolók felszíni létesítményeinek, energiaipari projektek és segédüzemi létesítmények, regionális és önkormányzati közmű rendszerek (gáz-, víz-, csatornahálózat, stb.), valamint környezetvédelmi létesítmények (hulladéklerakó telepek, égetőművek, szennyvíztisztítók) tervezése és építésének kivitelezése. (Vj-98/2008/0)
- A vállalkozás-csoport 2007. évi szűkített nettó árbevétele 9,145 milliárd forint volt. (Vj-98/2008/0.)
8. A HP Team Korlátolt Felelősségű Társaságot 1998. szeptember 10-én alapították magánszemélyek. A HP Team tulajdonában és/vagy irányítása alatt álló vállalkozások elsődlegesen gáztechnológiai rendszerek javítása, felújítása, építése, irányítástechnikai tervezések, kivitelezések, technológiai szerelése terén, továbbá kereskedelem és vagyonkezelés terén aktívak. A vállalkozás-csoport 2007. évi szűkített nettó árbevétele 16,105 milliárd forint volt. (Vj-98/2008/0.)
- A DKG-EAST Zrt. tevékenységi körébe a kőolaj- és földgáz kutatás, -termelés, -szállítás, -feldolgozás eszköz- és szerszámigényének kielégítése tartozik. Saját tervezésű, illetve fejlesztésű termékei megtalálhatók a bányászat, a vegyipar, a vízkutatás és az energiaellátás különböző területein. A vállalat két fő üzletága a szerelvény-gyártás, valamint a tartály- és vegyipari készülékgyártás köré csoportosul, amelyek kapacitása közel egyenlő arányban oszlik meg a hazai és az export piacok között.
- A KVV Zrt. technológiai szerelését, csővezeték tervezését és építését, korrózióvédelmi szolgáltatások, kapcsolódó hírközlési hálózatok tervezését, kivitelezését végzi. Több éve gyárt különféle csőkészítményeket olajipari vállalatok, hőerőművek, atomerőművek, élelmiszeripari és szénbányászati vállalkozások számára.
- A Turbo-Team Kft. technológia rendszerek karbantartását, turbinák műszaki távfelügyeletét, gáztechnológiai rendszerek javítását, felújítását, építését, irányítástechnikai tervezését, technológiai és műszeres szerelését látja el.
- A Petrolszerviz Kft. elsődlegesen a szénhidrogén iparban technológiai építés-szerelés (beruházás-kivitelezés), karbantartás, valamint autódaruzás, szállítás, munkagépes szolgáltatás terén aktív - tevékenysége azonban a vállalkozás-csoporton belül marad.
- A Mondo Trade srl romániai bejegyzésű kereskedő cég, amely gépjárművek, villanszerelési és motorolajok kereskedelmével foglalkozik. Tevékenysége szintén a vállalkozás-csoporton belül marad.
- A CH-Plussz 2000 Kft. alapvetően a szénhidrogén iparban technológiai építési és szerelési, felszíni technológiai karbantartási tevékenységet végez. Tevékenysége vállalkozás-csoporton belül marad.
- A TexElektronik Kft. elektronikai berendezéseket fejleszt, gyárt, valamint irányítástechnikai létesítményeket és villamos rendszereket tervez és valósít meg.
- A Keviépszer Kft. technológiai szerelést, csővezetékek tervezését, kivitelezését, föld alatti átvezetését, valamint acélszerkezetek kivitelezését végzi.
- Az Euromont Kft. technológiai szerelési tevékenységet végez - elsősorban Németországban. (Vj-98/2008/0.)

### III. Az engedélykérési kötelezettség

9. A Tpv. 1. § alapján a törvény hatálya kiterjed a természetes és a jogi személynek, valamint a jogi személyiség nélküli gazdasági társaságnak (a továbbiakban az előzőek együtt: vállalkozás) a Magyar Köztársaság területén tanúsított piaci magatartására. E törvény hatálya alá tartozik, továbbá a vállalkozás külföldön tanúsított piaci magatartása is, ha annak hatása a Magyar Köztársaság területén érvényesülhet. A kérelem szerinti tranzakció két Magyarországon bejegyzett vállalkozás Magyarország területén tanúsított magatartásának eredményeként jön létre, ezért arra a Tpv. hatálya a fentiek értelmében kiterjed.
10. A Tpv. 23. § (1) bekezdése b) pontja értelmében vállalkozások összefonódása (koncentrációja) jön létre, ha egy vállalkozás közvetlen irányítást szerez egy tőle független vállalkozás egésze vagy része felett. A Tpv. 23. § (2) bekezdése d) pontja szerint a Tpv. alkalmazásában közvetlen irányítással rendelkezik egy vállalkozás vagy több vállalkozás közösen, ha a másik vállalkozás döntéseinek meghatározó befolyásolására ténylegesen képessé válik.
11. A Bizottságnak a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egységes jogalkalmazásról szóló közleményének (HL C 95, 2008.4.16., 1.o.) 54. pontja szerint egyedüli irányítást lehetővé tevő helyzet áll fenn, amikor egy vállalkozásnál tulajdonos megvétózhat stratégiai döntéseket, de ez a tulajdonos saját maga olyan hatáskörrel nem bír, hogy ilyen döntéseket érvényesítsen (az úgynevezett negatív egyedüli irányítás). Ilyen körülmények között egyetlen tulajdonos a társaságot közös irányítás alatt tartó egyéni tulajdonos által rendszerint élvezettel azonos szintű befolyással rendelkezik, vagyis joga van megakadályozni stratégiai döntések elfogadását. A közös irányítás alatt álló társaságban lévő helyzettel ellentétben, itt nincsenek más, ugyanolyan szintű befolyást élvező tulajdonosok, és a negatív egyedüli irányítást élvező tulajdonosnak nem kell szükségképpen együttműködnie más konkrét tulajdonosokkal az irányításuk alatt álló vállalkozás stratégiai magatartásának meghatározásában. Mivel ez a tulajdonos patthelyzetet idézhet elő, az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikk (2) bekezdése értelmében a tulajdonos meghatározó befolyást, és ezáltal az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet értelmében irányítást szerez. Ezt az elvet a Versenytanács is alkalmazandónak tartja. (Lásd a Vj-78/2008. számú versenyfelügyeleti eljárásban hozott döntés 12. pontját.)
12. Az üzletrész adásvételi szerződés szerint az Olajterv a megvásárolta a HP Team teljes üzletrészének a felét és alapvető stratégiai és vállalatirányítási kérdésekben vétőjogot szerzett, így a negatív egyedüli irányítás fennállása miatt a Tpv. 23. § (1) bekezdés d) pontja teljesül. A fentiek alapján a versenytanács a HP Team fele üzletrészének az Olajterv általi megvásárlását összefonódásnak minősítette.
13. A kérelemben érintett vállalkozások saját tevékenységükön, illetve az irányításuk alatt álló vállalkozások tevékenységén keresztül realizáltak bevételt Magyarország területén a kérelem benyújtását megelőző üzleti évben. A Tpv. 24. § értelmében a vállalkozások összefonódásához a GVH engedélye szükséges, ha valamennyi érintett vállalkozás-csoport, valamint az érintett vállalkozás-csoportok tagjai és más vállalkozások által közösen irányított vállalkozások előző üzleti évben elért nettó árbevétele együttesen a tizenöt milliárd forintot meghaladja, és az érintett vállalkozás-csoportok között van legalább két olyan vállalkozás-csoport, melynek az előző évi nettó árbevétele a vállalkozás-csoport tagjai és más vállalkozások által közösen irányított vállalkozások nettó árbevételével együtt ötszázmillió forint felett van.
14. Amint az e Határozat II. szakaszának 7-8. pontjaiban foglaltakból kiderül, 2007-ben a tranzakcióban közvetlenül és közvetetten érintett vállalkozások magyarországi összesített nettó árbevételének értékei meghaladják a törvényben meghatározott küszöbértékeket. Az Olajterv vállalkozás-csoport és a HP Team vállalkozás-csoport

együttes nettó árbevétele meghaladta a 15 milliárd forintot, illetve mind a kérelmező, mind a kérelmezett éves nettó árbevétele nagyobb volt, mint 500 millió forint. Mindezek miatt a kérelmezett összefonódáshoz a Tpv. 24. § (1) bekezdése alapján a Gazdasági Versenyhivatal engedélyre van szüksége.

#### **IV. Az érintett piac**

15. A Tpv. 14. § (1) bekezdése értelmében az érintett piacot a megállapodás tárgyát alkotó áru és földrajzi terület figyelembevételével kell meghatározni. Az említett paragrafus (2) bekezdése szerint a megállapodás tárgyát alkotó árun túlmenően figyelembe kell vennie az azt – a felhasználási célra, az árra, a minőségre és a teljesítés feltételeire tekintettel – ésszerűen helyettesítő árukat (keresleti helyettesíthetőség), továbbá a kínálati helyettesíthetőség szempontjait. A (3) bekezdése szerint földrajzi terület az, amelyen kívül a) a fogyasztó nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut beszerezni, vagy b) az áru értékesítője nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut értékesíteni.
16. Az engedélyezési kérelem kapcsán érintett piac az építőipari komplex fővállalkozói kivitelezés, műszaki tervezés, technológiai és műszeres szerelés, valamint a szerelvény és készülékgyártás magyarországi piaca.

#### **V. Az összefonódás piaci hatásai**

17. A Tpv. 30. § (1) bekezdése értelmében az összefonódási tranzakció engedélyezésére irányuló kérelem elbírálásakor az eljáró hatóságnak mérlegelnie kell az összefonódással járó előnyöket és hátrányokat, melynek során az érintett piac szerkezetét, az érintett piacokon fennálló vagy lehetséges versenyt, a beszerzési és az értékesítési lehetőségeket, a piacra lépés és a piacról történő kilépés költségeit, kockázatait, valamint műszaki, gazdasági és jogi feltételeit, az összefonódásnak az érintett piacokon folyó versenyre gyakorolt várható hatását, az érintett vállalkozások piaci helyzetét és stratégiáját, gazdasági és pénzügyi képességét, üzleti magatartását, bel- és külső versenyképességét, illetve ezek várható változásait, az összefonódásnak a szállítókra, a közbeeső és a végső fogyasztókra gyakorolt hatását kell különösen vizsgálni.
18. A versenytanács egyebek mellett az összefonódás horizontális-, vertikális-, portfólió- és konglomerátum hatásait vizsgálja a Gazdasági Versenyhivatal Elnökének és a Versenytanács Elnökének 1/2003. számú Közleményében (a továbbiakban: Közlemény) foglaltak szerint.
19. A versenytanács véleménye szerint az összefonódás alapvetően egymástól elkülönült szolgáltatási piacon aktív vállalkozások között jön létre, amelynek következtében az összefonódásnak nincsenek érdemi horizontális hatásai. Az összefonódás eredményeként olyan tulajdonosváltás következik be, aminek következtében az érintett piacon a koncentráció nem változik, vagy nem változik számottevően. Az érintett vállalkozás-csoportok tevékenysége alapvetően kiegészíti egymást. A versenytanács rendelkezésére álló adatok szerint az építőipari kivitelezési, technológiai és műszeres szerelés piacán ugyan mindkét vállalkozás csoport aktív, ám e piacokon jelentős számú versenytárs van jelen. Más piacokon az Olajterv és a HP Team az összefonódás előtt nem volt jelen együtt. Ezen piacokon az Olajterv piaci részesedése nem változik az összefonódás következtében.
20. A versenytanács a fentiekben túlmenően az érintett piac viszonylag könnyű megtámadhatósága miatt sem tudott érdemi káros horizontális hatásokat azonosítani.
21. A versenytanács szerint az összefonódásnak az érintett piac jellegéből adódóan, a felek mérete és gazdasági-pénzügyi helyzete alapján nincs érdemi vertikális, portfólió és konglomerátum hatása sem.

22. A fentiek alapján a versenytanács – a GVH, illetve a Versenytanács Elnökének 3/2003. számú Közleményében foglaltakra is tekintettel – megállapítja, hogy a kérelmezett összefonódás nem vet fel versenyjogi aggályokat, ezért az összefonódás piaci hatásainak részletes elemzése szükségtelen.

## **VI. Engedélyezés**

23. A Tpv. 30. § (2) bekezdése alapján a Gazdasági Versenyhivatal nem tagadhatja meg az engedély megadását, ha az összefonódás nem hoz létre vagy nem erősít meg olyan gazdasági erőfölényt, amely akadályozza a hatékony verseny kialakulását, fennmaradását vagy fejlődését az érintett piacon vagy annak jelentős részén.
24. Mindezek alapján a versenytanács a Tpv. 77. § (1) bekezdés a) pontja szerinti határozatában az összefonódást engedélyezte.

## **VII. Az engedélykérés késedelmes benyújtásának értékelése**

25. Az irányítást szerző nem teljesítette időben a Tpv. 24. § és 28. § szerinti engedélykérési kötelezettségét. A Tpv. 28. § (2) bekezdése értelmében az engedélykérést a szerződés megkötésétől számított 30. napon belül kellett volna a GVH-nál előterjesztenie a kérelmezőnek. A Tpv. 79. § értelmében e mulasztás miatt kiszabható bírság összege legfeljebb napi 50 000 Ft.
26. A kérelmet elmulasztó vállalkozás nem adott elő kifogást a késedelem okaként.
27. A versenytanács a fentiek ellenére nem látta indokoltnak bírság kiszabását tekintettel arra, hogy az ügyfélnek nem kellett feltétlen tisztában lennie azzal, hogy a szóban forgó tranzakcióhoz a GVH engedélye szükséges. A versenytanács enyhítő körülményként vette figyelembe azt is, hogy az ügyfelek az irányításszerzést nem titkolták el a nyilvánosság elől, csupán annak versenyfelügyeleti konzekvenciáiról „feledkeztek meg” egy időre és a kérelmet bár késve, de önként nyújtották be.

## **VIII. Eljárási kérdések**

28. A GVH hatásköre a Tpv. 45. §-án, illetékessége a Tpv. 46. §-án alapul. E rendelkezések értelmében a GVH kizárólagos hatáskörrel rendelkezik minden olyan versenyfelügyeleti ügyben, amely nem tartozik bíróság (86. §) hatáskörébe, illetékessége pedig az ország egész területére kiterjed.
29. A versenytanács e Határozat V. fejezetének 17-21. pontjaiban foglaltakra tekintettel - a Közlemény alapján - a kérelmezett összefonódás esetében alkalmazhatónak találta a Tpv. 63. § (3) bekezdésének ac) pontját, mely szerint vállalkozások összefonódásának ellenőrzése során az eljárást befejező döntést a kérelem beérkezésétől, illetve a hiánypótlástól számított 45 napon belül kell meghozni, amennyiben az engedély a Tpv. 30. § (2) bekezdése alapján nyilvánvalóan nem tagadható meg.
30. Az eljárási díj megfizetéséről nem kellett rendelkezni, mert a kérelmező a Tpv. 62. § (1) bekezdése szerinti kettőmillió forintot előzetesen befizette. (Vj-98/2008/3.)
31. A versenytanács határozatát a Tpv. 73. § (2) bekezdése alapján tárgyaláson kívül hozta meg.
32. Az ügyfeleket megillető jogorvoslati jog a Tpv. 83. §-án alapul.

Budapest, 2008. október 13.